

# **SUBORDINATION IN LIMBU AND ENGLISH: A COMPARATIVE STUDY**

**A Thesis Submitted to the Department of English Education  
University Campus, Kirtipur, Kathmandu  
In Partial Fulfillment for the Master's Degree in Education  
(Specialization in English Education)**

**By  
Sakindra Kumar Limbu**

**Faculty of Education  
Tribhuvan University  
Kirtipur, Kathmandu, Nepal**

**2008**

**SUBORDINATION IN LIMBU AND ENGLISH: A  
COMPARATIVE STUDY**

**A Thesis Submitted to the Department of English Education  
University Campus, Kirtipur, Kathmandu  
In Partial Fulfillment for the Master's Degree in Education  
(Specialization in English Education)**

**By  
Sakindra Kumar Limbu**

**Faculty of Education  
Tribhuvan University  
Kirtipur, Kathmandu, Nepal  
2008**

---

**T.U. Regd No.: 43080-95**

**Campus Roll No.: 533**

**2<sup>nd</sup> Year Exam Roll No.: 280387/062**

**Date of Approval of the**

**Thesis Proposal: 14-02-2064**

**Date of Submission: 14-10-2064**

## **RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE**

This is to certify that **Mr. Sakindra Kumar Limbu** has completed his M.Ed. thesis entitled “**SUBORDINATION IN LIMBU AND ENGLISH: A COMPARATIVE STUDY**” under my guidance and supervision.

I recommend this thesis for acceptance.

Date: 14-10-2064

---

**Dr. Anjana Bhattra** (Guide)

Lecturer

Department of English Education

Faculty of Education

University Campus

T.U., Kirtipur

## RECOMMENDATION FOR EVALUATION

This thesis has been recommended for evaluation by the following  
**Research Guidance Committee.**

**Dr. Chandreshwar Mishra**

Reader and Head

Department of English Education

T.U., Kirtipur, Kathmandu

---

Chairperson

**Dr. Anjana Bhattarai** (Guide)

Lecturer

Department of English Education

T.U., Kirtipur, Kathmandu

---

Member

**Mr. Balkrishna Sharma**

Lecturer

Department of English Education

T.U., Kirtipur, Kathmandu

---

Member

Date: 18-10-2064

## EVALUATION AND APPROVAL

This thesis has been evaluated and approved by the following  
**Research Evaluation Committee.**

**Dr. Chandreshwar Mishra**

Reader and Head

Department of English Education

T.U., Kirtipur, Kathmandu

---

Chairperson

**Dr. Jai Raj Awasthi**

Professor

Department of English Education

and

Chairman, English and Other Foreign Languages Subject Committee

T.U., Kirtipur, Kathmandu

---

Member

**Dr. Anjana Bhattarai (Guide)**

Lecturer

Department of English Education

T.U., Kirtipur, Kathmandu

---

Member

Date: 22-10-2064

**DEDICATED**

**TO**

My parents, Gurus/Gurumas

and elders whose blessing

is with me forever

## **ACKNOWLEDGEMENTS**

I would like to acknowledge a considerable debt to Dr. Anjana Bhattarai, lecturer, Department of English Education, Faculty of Education, for supervising my study. I am deeply indebted to her for the invaluable guidance she provided me for the completion of the present study. Actually, I have no words to extend my sincere gratitude for her patience, kindness, proper guidance, supervision and valuable suggestions that inspired me to develop my thesis.

I am very grateful to Dr. Chandreshwar Mishra, Reader and Head, Department of English Education, for he always helped me administratively and academically to carry out this research.

I am deeply indebted to Prof. Dr. Shishir Kumar Sthapit, Prof. Dr. Shanti Basnyet, T.U., Prof. Dr. Jai Raj Awasthi, chairperson of English and Other Languages Education Subject Committee, Prof. Dr. Tirth Raj Khania, Mr. Bal Krishna Sharma and other members of the Department of English Education.

Similarly, my sincere thanks go to Prof. Dr. Yogendra Prasad Yadav, the Head of the Central Department of Linguistics, Prof. Dr. Madhav Prasad Pokharel, Central Department of Linguistics, and Mr. Balram Prasai, lecturer, Central Department of Linguistics, for their constructive and critical academic suggestions.

I am immensely thankful to the language informants for their kind help and co-operation in the data collection, to all my friends and specially to Mr. Dipak Titung, and Surendra Kumar Limbu for their help during my study. Lastly, I will fail in my duty if I do not think Ramesh Maharjan for his co-operation and excellent computer work.

## ABSTRACT

The researcher in his thesis entitled '**Subordination in Limbu and English: A Comparative Study**' tried to determine subordinators in Limbu and, to find out similarities and differences between the subordination of Limbu and English. Some of the Limbu subordinators are -λλε, -ιλλε/-ελλε, -α#v\*, -vυλλε which generally occur in the clause final position of the subordinate clause. The process of subordination in Limbu is different from that of English. The Limbu verb suffix plays an important role in making subordinate clauses.

The researcher collected the data from the forty Limbu speakers of Prakashpur VDC of the Sunsari district for Taplejung dialect of Limbu. The researcher used the secondary sources for the data of English subordination.

This thesis consists of four chapters. The first chapter deals with general background of the study which includes the languages found in Nepal, introduction to Limbu, importance of CA on language teaching, sentence, classification of sentences in terms of their structural complexity, subordinator, subordination, kinds of subordinate clause, review of the related literature, objectives of the study, significance of the study and definition of the specific terms.

The second chapter is related to the methodology applied to carry out the research. It deals with the sources of data, population of the study, sampling procedure, tools for data collection, process of data collection, and limitations of the study.

The third chapter deals with the analysis and interpretation of the data. The researcher has used descriptive style to represent the Limbu subordinations and he has compared and contrasted Limbu and English subordinators and subordination system with examples.

The fourth chapter deals with the findings and recommendations. Findings are made in the light of analysis and interpretation and on the basis of the findings some recommendations have been made for pedagogical implications.

The researcher does not claim that this study is perfectly satisfactory and complete. Because of limited time and resources, there may be some limitations and shortcomings in the study.

# CONTENTS

	<b>Page No.</b>
RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE	i
RECOMMENDATION FOR EVALUATION	ii
EVALUATION AND APPROVAL	iii
DEDICATION	iv
ACKNOWLEDGEMENTS	v
ABSTRACT	vi-vii
ABBREVIATIONS	viii
CONTENTS	ix-xi
LIST OF DIAGRAMS	xii
<b>CHAPTER ONE: INTRODUCTION</b>	<b>1-30</b>
1.1 General Background	1
1.1.1 The Languages in Nepal	2
1.1.2 The Language Family	2
1.1.3 An Introduction to the Limbu Language	7
1.1.4 CA and its Importance on Language Teaching	9
1.1.5 Sentence	11
I. Classification of Sentences	12
II. Classification of Sentences in terms of their structural complexity	12
1.1.6 Subordination	15
1.1.7 Subordinators	17
1.1.8 Kinds of Subordinate Clause	20
I. Full Clause	23
II. Relative Clause	23

III. –ed Clause	24
IV. –ing Clause	25
V. Absolute Clause	25
VI. Infinite Clause	25
VII. Verbless Clause	25
1.2 Review of the Related Literature	26
1.3 Objectives of the Study	28
1.4 Significance of the Study	28
1.5 Definition of the Specific Terms	28
<b>CHAPTER TWO : METHODOLOGY</b>	<b>31-33</b>
2.1 Sources of Data	31
2.1.1 Primary Source	31
2.1.2 Secondary Source	31
2.2 Population of the Study	31
2.3 Sampling Procedure	32
2.4 Research Tool	32
2.5 Process of the Data Collection	32
2.6 Limitations of the Study	33
<b>CHAPTER THREE: ANALYSIS AND INTERPRETATION</b>	<b>34-58</b>
3.1 Determination and Analysis of Subordinators in the Limbu Language	34
3.1.1 Limbu Subordinators	34
3.2 Identification and Analysis of Subordiantion in the Limbu Language	41
3.2.1 Full Clause	41
3.2.2 Relative Clause	42
3.2.3 -ed Clause	44
3.2.4 -ing Clause	45
3.2.5 Absolute Clause	46

3.2.6	Infinite Clause	47
3.2.7	Verbless Clause	48
3.3	Similarities and Differences between the subordination of Limbu and English languages	50
3.3.1	Full Clause	50
3.3.2	Relative Clause	51
3.3.3	–ed Clause	53
3.3.4	–ing Clause	54
3.3.5	Absolute Clause	55
3.3.6	Infinite Clause	56
3.3.7	Verbless Clause	57
	<b>CHAPTER FOUR: FINDINGS AND RECOMMENDATIONS</b>	<b>59-64</b>
4.1	Findings	59
4.1.1	Subordinators determined in the Limbu language	59
4.1.2	Subordination identified in the Limbu Languages	60
4.1.3	Similarities between the Subordination of Limbu and English	60
4.1.4	Differences between the Subordination of Limbu and English	61
4.2	Recommendations and Pedagogical Implication	62
4.2.1	Recommendations for language teachers teaching English to the Limbu Native speaker	62
4.2.2	Recommendations for Language Teachers Teaching Limbu to the English Native Speaker	63
	<b>REFERENCES</b>	<b>65-67</b>
	<b>APPENDICES</b>	<b>68-80</b>
	<b>APPENDIX – I Roman Transliteration of Devanagari Script</b>	<b>68</b>
	<b>APPENDIX – II Interview Schedule</b>	<b>69-74</b>
	<b>APPENDIX – III Responses Provided by the Population</b>	<b>75-80</b>

## **LIST OF DIAGRAMS**

Diagram No. 1: Indo-European Languages	3
Diagram No.2: Sino-Tibetan Languages	5
Diagram No.3: Austro-Asiatic Languages	6
Diagram No4: Dravidian Languages	16

## ABBREVIATIONS AND SYMBOLS

<b>Term</b>	<b>Gloss</b>
CA	Contrastive Analysis
ERG	Ergative
GEN	Genitive
i.e.	that is
INF	Infinite
ING	-ing (verb form)
N	Noun
NEG	Negation
NP	Noun Phrase
NPT	Non Past Tense
PM	Perfect Marker
PNM	Prenominalized Marker
PT	Past Tense
PTM	Past marker
SUB	Subordinate
VDC	Village Development Committee
1p	First person plural
1s	First person singular
2p	Second person plural
2s	Second person singular
3p	Third person plural
3s	Third person singular